

# CONTRATO DO CLIENTE

Datado : 15 de Dezembro de 2015

As informações contidas neste website são relacionadas aos produtos e serviços oferecidos na Suíça e são verificadas e atualizadas por Rejax Payment Solutions ("Rejaxpay") regularmente; apesar destes esforços, as informações podem não ser as mais recentes e precisas. Os produtos e serviços oferecidos na Suíça podem ser alterados a qualquer momento sem aviso prévio.

Este Contrato do Cliente é (o "Contrato") que define a relação contratual entre Você e a Rejaxpay e se aplica ao seu uso dos serviços da Rejaxpay (os "Serviços").

Ao se registrar para os Serviços, você precisa ler, concordar e aceitar todos os itens e condições contidos neste Contrato. Este Contrato é providenciado a você e concluído em inglês. Você concorda que qualquer uso por Você dos Serviços devem constituir sua aceitação do Contrato e nós recomendamos que você guarde ou imprima uma cópia do Contrato (incluindo todas as políticas) para seus registros. Por favor, note que todas as políticas e este Acordo precisam ser aprovados clicando na caixa respectiva reconhecida de aceitação.

Por favor, leia este Contrato com cuidado e certifique-se de entendê-lo completamente antes de usar os serviços. Por favor, note que se você não aceitar este Contrato, você não poderá usar os Serviços.

## **1. Nosso Relacionamento Com Você**

1. A Rejaxpay é apenas uma Provedora de Serviços de Pagamento.

A Rejaxpay está localizada em Bubenberplatz 8, 3011 Bern, Suíça, e opera sob o número de registro comercial CHE-257.037.763. A Rejaxpay está registrada como um negócio de serviços monetários e afiliada com a organização de auto-regulação Polyreg.

O principal negócio da Rejaxpay é transferência de dinheiro e provisão de serviços para fazer pagamentos em moedas estrangeiras internacionalmente.

2. Sua Privacidade.

Proteger a sua privacidade é muito importante para a Rejaxpay. Suas senhas são armazenadas nos servidores da Rejaxpay em forma criptografada.

Quando você visita o website [www.rejaxpay.com](http://www.rejaxpay.com), nosso servidor registra automaticamente detalhes sobre sua visita (por exemplo, seu endereço de IP, o website através do qual Você nos visitou e o tipo de navegador que Você usa). Além disso, o Rejaxpay coleta dados pessoais que você providencia através de nosso

website quando você envia detalhes pessoais (por exemplo, nome, endereço, endereço de e-mail, número de telefone, etc.).

Nós não divulgamos os detalhes de sua conta, endereço postal ou de e-mail a ninguém, exceto quando necessitamos fazer isso legalmente e no curso de execução da transação de pagamento. Por favor, leia nossa Política de Privacidade.

Informações importantes entre seu navegador e o website [www.Rejaxpay.com](http://www.Rejaxpay.com) são transferidas na forma criptografada usando Secure Socket Layer (SSL). Quando estiver transmitindo informações importantes, você sempre deve se certificar que o seu navegador possa validar o certificado de [www.Rejaxpay.com](http://www.Rejaxpay.com).

Para mais detalhes sobre nossa Política de Privacidade, por favor, clique aqui <https://Rejaxpay.com/privacy-policy>.

### 3. Histórico de Transação.

Você pode acessar seus detalhes sobre transações de pagamento executadas e outras informações relacionadas ao seu registro entrando em [www.Rejaxpay.com](http://www.Rejaxpay.com) e clicando na aba "Registro".

### 4. Contas duplicadas.

Rejaxpay reserva o direito de recusar a criação de contas duplicadas para o mesmo usuário devido à exigências de segurança e identificação do cliente. Caso contas duplicadas sejam detectadas, a Rejaxpay reserva o direito de fechar ou unir essas contas duplicadas sem notificação.

## 2. Checagem de identidade

Para ser elegível para os nossos Serviços, você precisa ter pelo menos 18 anos de idade. Você representa e nos garante que se você é um indivíduo e abre uma Conta conosco, que você não está agindo em nome de uma pessoa não divulgada ou um beneficiário terceiro.

Antes de poder usar o Serviço, nós temos que realizar a verificação obrigatória do cliente. A Rejaxpay pode identificá-lo através de uma conferência por vídeo ou de outra forma e pode pedir por evidências fotográficas de sua identidade, como uma cópia de seu passaporte. É possível providenciar essas evidências através de vários métodos, incluindo fax e e-mail. Como parte da identificação pessoal, Você pode precisar transferir uma taxa de identificação/registo através de uma conta pessoal em um banco suíço em seu nome.

A Rejaxpay reserva o direito de acessar várias bases de dado do governo e privadas para verificar suas informações (a "ID eletrônica"). Se certas bases de dados

providenciarem os mesmos dados que as informações que você providenciar, então nós podemos não precisar pedir por evidências fotográficas de sua identidade.

A Rejaxpay reserva o direito de recusar aceitar qualquer novo usuário ou qualquer transação à nosso critério.

A Rejaxpay é obrigada a verificar sua identidade com muito cuidado. Caso esta obrigação seja vazada pela Rejaxpay ou seus empregados, a Rejaxpay pode ser responsável por qualquer dano resultante. Caso nenhum vazamento ocorra, Você é responsável por qualquer dano resultante de deficiências na identificação.

### 3. Usando o Serviço

#### 1. Tipos de Pedidos de Pagamento

**a. Alvo Fixo.** Ordens de pagamento onde você requer que a Rejaxpay transfira uma quantidade fixa de moeda estrangeira ao destinatário do pagamento.

**b. Fonte Fixa.** Ordens de pagamento onde você pede para converter uma quantidade fixa da moeda fonte e transferir a quantia resultante para o destinatário em moeda estrangeira.

#### 2. Taxas de Câmbio

a. A Rejaxpay faz esforços consideráveis para fazer transações em taxas de câmbio alinhadas com a taxa do mercado médio nos mercados de moeda global. A Rejaxpay depende de fontes de informações agregadas de terceiros e nós não garantimos que as taxas sejam as mesmas que qualquer fonte de referência a qualquer momento. A Rejaxpay não é responsável de forma alguma se a moeda alvo, após o câmbio, for menor que o antecipado como resultado de mudanças nos mercados de moeda global.

b. A menos que a taxa de câmbio seja travada de acordo com a seção 3.2.c abaixo, a Rejaxpay converte a quantia de sua transação (ou qualquer proporção desta) combinando-a com várias contrapartes diferentes. Cada combinação é conduzida na taxa do mercado médio no momento da combinação relevante. A taxa final efetiva (a "Taxa Efetiva") para a sua transação é então uma média das taxas de todas as combinações aplicadas.

A Rejaxpay não recebe nenhuma margem da taxa de câmbio, portanto, não há taxas de compra e venda. A taxa que você recebe é exatamente a mesma taxa que a de sua contraparte.

c. Nós podemos especificar a taxa de câmbio aplicável para a sua transação no momento em que você iniciar seu pagamento. Esta taxa de câmbio será travada (na "Taxa de Câmbio Travada") por um período onde nós mostraremos a você o fluxo de

pagamento e esse período pode variar para diferentes moedas (o "Período Especificado").

Nós iremos converter a quantia da transação na Taxa de Câmbio Travada, desde que a quantia da transação chegue à nossa conta bancária relevante dentro do Período Especificado. A menos que você cancele sua transação através de nosso website antes da quantia da transação ser convertida, nós converteremos a quantia de sua transação usando a Taxa de Câmbio Travada, mesmo se a taxa média do mercado no momento da conversão for melhor ou pior para você do que Taxa de Câmbio Travada.

Caso a quantia da transação chegue à nossa conta bancária após o Período Especificado, então a Taxa de Câmbio Travada não será aplicada. Ao invés disso, nós aplicaremos a Taxa Efetiva para poder converter a quantia da transação de acordo com as provisões definidas na seção 3.2.b acima.

d. Para poder protegê-lo da volatilidade negativa nos mercados de troca estrangeiros, a Rejaxpay aplica automaticamente um limite de taxa de 3% (o "Limite de Taxa Automático") a todas as transações em qualquer moeda fora as moedas onde nós travamos a taxa de acordo com a seção 3.2.c acima.

Isto significa que caso a taxa de conversão mova negativamente contra você além do Limite de Taxa Automático, então a Rejaxpay irá temporariamente parar todas as conversões até as condições do mercado melhorarem.

Nós o notificaremos se a situação não melhorar por mais de 24 horas. Você pode ajustar manualmente este limite de taxa para menos de 3% (por exemplo, 2%, 1% ou 0,5%, etc.) entrando em sua conta na Rejaxpay. A Rejaxpay sempre mostrará qualquer melhoria nas taxas de câmbio. Qualquer limite de taxa só se aplicará para limitar movimentos de taxa negativos.

### 3. Depósitos

Cada pagamento novo enviado no website da Rejaxpay ficará inativo, até nós recebermos um depósito válido. Você precisa pagar o depósito para a Rejaxpay da seguinte maneira:

Transfira toda a quantia da fatura em CHF para a conta bancária da Rejaxpay através de transferência bancária (veja a seção "Transferências Bancárias"). Se esta for uma ordem de pagamento de Alvo Fixo, então o valor faturado é igual à moeda fonte exigida se for trocada em seu Limite de Troca especificado. O depósito do excesso, que é a diferença entre o valor faturado (o seu depósito pago) e a exigência da fonte monetária efetiva, é reembolsada para a sua conta com a moeda fonte após sua ordem ser aprovada.

Se por algum motivo sua transação for cancelada ou recusada, então a Rejaxpay irá imediatamente retornar o depósito para a fonte de fundos original do remetente. Caso

nós sejamos incapazes de retornar o depósito (por exemplo, se os detalhes providenciados da conta bancária estiverem incorretos), então a Rejaxpay irá imediatamente contatá-lo usando as informações de contato mais atualizadas providenciadas a nós por você em sua conta na Rejaxpay.

#### 4. Limites de Pagamento

O limite transacional superior para pagamentos é 3.000,00 CHF. Para quantias maiores, por favor, nos contate em [Rejaxpay@Rejaxpay.com](mailto:Rejaxpay@Rejaxpay.com). O limite inferior é 50,00 CHF.

#### 5. Transferências Bancárias

Todos os pagamentos CHF devem originar de um banco localizado na Suíça. Você pode ser responsável por uma cobrança administrativa adicional se os números da conta ou nome do destinatário que você providenciou estiverem incorretos.

Caso o banco cobre pelo recebimento dos pagamentos, você deve se responsabilizar a pagá-los.

#### 6. Transações Canceladas

A Rejaxpay pode recusar o pedido de pagamento se nós não parearmos corretamente o nome e endereço do usuário providenciados à Rejaxpay com seus detalhes na conta do banco ou cartão de crédito. Neste caso, você pode ser responsabilizado por uma cobrança administrativa, que será subtraída de seu depósito.

#### 7. Cancelamento de Transações

Você pode cancelar sua transação e receber reembolso completo a qualquer momento antes da quantia da transação ser convertida de acordo com suas instruções.

#### 8. Suas obrigações

Você é responsável por garantir que os detalhes do pagamento que você providenciar são precisos. Assim que as instruções de pagamento forem executadas pela Rejaxpay, as transações não podem ser revertidas e a Rejaxpay não será responsável de forma alguma por nenhuma perda que você sofrer como resultado de uma transação feita de acordo com suas instruções.

No evento improvável de você notar um erro no pagamento enviado ou recebido como resultado do uso dos Serviços, então você deve nos notificar imediatamente em [support@Rejaxpay.com](mailto:support@Rejaxpay.com). Se você ficar ciente de que você recebeu um pagamento acima do que você estava esperando, você precisa nos notificar disto imediatamente, para que arranjos sejam feitos para que você retorne imediatamente o excesso de pagamento.

Você concorda em não usar os Serviços para atividades ilegais e a Rejaxpay reserva o direito de investigar qualquer atividade suspeita ou em resposta a qualquer reclamação ou violações relatadas. Quando estiver investigando tal atividade, a Rejaxpay reserva o direito de relatar atividades ilegais suspeitas a qualquer pessoa ou organização apropriada e de providenciá-las com quaisquer informações relevantes, incluindo dados pessoais.

#### **4. Taxas**

##### **1. Taxa de Transação**

A Rejaxpay cobra uma taxa em cada pagamento; a taxa mínima é de 1 CHF. Taxas relacionadas ao pagamento são visíveis ao usuário antes de enviar o pagamento.

##### **2. Cobranças de Administração**

Cobranças de administração podem ocorrer apenas quando nossos bancos de liquidação ou o banco destinatário recusar sua transação devido a detalhes de pagamento incorretos, suas exigências regulatórias ou qualquer outro motivo válido. Quaisquer taxas administrativas de bancos de liquidação ou bancos destinatários serão subtraídas de seu pagamento. Além disso, cobranças administrativas da Rejaxpay podem ser aplicadas especificamente nos seguintes cenários:

Detalhes inválidos da conta destinatária: CHF 10,00

Pagamento recusado: CHF 10,00

#### **5. Termos Gerais**

##### **1. Serviços Terceirizados**

Você reconhece e concorda que a Rejaxpay pode usar serviços e provedores terceirizados para lhe fornecer os Serviços.

Ao aceitar e concordar com os termos e condições do parceiro, você reconhece expressamente que a Rejaxpay age como uma agente do parceiro e que a Rejaxpay não terá responsabilidade pelas ações ou omissões do parceiro terceirizado.

##### **2. Comunicações**

Nós somos obrigados a providenciar certas informações a você pela forma escrita. Ao aceitar este Contrato, você concorda que nós podemos nos comunicar com você eletronicamente seja por e-mail ou postando avisos no website da Rejaxpay.

##### **3. Eventos Fora de Nosso Controle**

Se nós formos incapazes de realizar nossas obrigações sob este Contrato devido a fatores além do nosso controle, incluindo uma mudança na lei, um evento de Força Maior, remoção de uma moeda ou a imposição de sanções sobre um país ou beneficiário, nós o notificaremos assim que possível, e nos esforçaremos para assegurar o retorno de qualquer quantia paga por você devido ao fato de termos sido incapazes de cumprir nossas obrigações sob este Contrato. Nós não teremos nenhuma responsabilidade com você quando formos incapazes de realizar nossas obrigações.

#### 4. Reclamações

Nós estamos comprometidos a providenciar a você serviços de alto padrão. Se você achar que nós não conseguimos isto, você pode enviar um e-mail para [complaints@Rejaxpay.com](mailto:complaints@Rejaxpay.com).

#### 5. Contrato Completo

Este Contrato e qualquer documento referenciado expressamente nele constituem o acordo completo entre nós e substitui quaisquer discussões anteriores, correspondências, arranjos ou entendimentos entre nós.

#### 6. Aviso

Qualquer garantia ou responsabilidade da Rejaxpay, seus empregados ou pessoal auxiliar são excluídos, até o máximo permissível pela lei.

#### 7. Lei e Jurisdição

Este Contrato e qualquer disputa ou reivindicação que surgir ou estiver conectada com este Contrato deve ser governada e construída em acordo com as leis substantivas da Suíça.

Qualquer disputa ou reivindicação que surgir ou estiver conectada com o Serviço estará sujeita à jurisdição exclusiva das cortes da cidade de Bern, Suíça.

### **6. Definições**

"Depósito" tem seu significado fornecido na seção 3.3.

"Contrato" significa este contrato, incluindo todas as emendas subsequentes.

"Dias Úteis" significam um dia (fora sábado ou domingo) no qual os bancos na Suíça estão abertos para negócios (exceto pelo propósito único de bancos eletrônicos 24 horas).

"Pagamento de Alvo Fixo" tem seu significado fornecido na seção 3.1a.

"Pagamento de Fonte Fixa" tem seu significado fornecido na seção 3.1b.

"Dias" significam dias do calendário.

"Área Econômica Europeia" ou "EEA" significa a região composta pelos seguintes países: Áustria, Bélgica, Bulgária, Chipre, República Tcheca, Dinamarca, Estônia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letônia, Liechtenstein, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polônia, Portugal, Romênia, República da Eslováquia, Eslovênia, Espanha, Suécia e o Reino Unido.

"Taxas" significam aquelas quantias definidas na seção 4 deste Contrato.

"Força Maior" significa eventos ou causas incluindo, mas não limitado aos seguintes: um ato de Deus, perigo do mar, acidente de navegação inevitável, guerra (seja ela declarada ou não), sabotagem, motim, revolta, comoção civil, emergência nacional (seja em fato ou lei), lei marcial, incêndio, enchente, ciclone, terremoto, deslizamento de terra, explosão, falta de energia ou água, falha de uma rede de transmissão ou comunicação, epidemia, quarentena, greve ou outra dificuldade ou expropriação de trabalho, restrição, proibição, lei, regulação, decreto ou outra ordem legalmente obrigatória de uma agência do governo, ruptura ou acidente, mudança ou regulação de leis internacionais, estaduais ou da comunidade ou qualquer dano ao maquinário ou sistemas da Rejaxpay, a menos que isto ocorra como resultado de um ato, omissão, ausência ou negligência sua ou da Rejaxpay.

"Ordem de Pagamento" significa uma instrução feita de forma válida por você para nós exigindo a execução da transação de pagamento.

"Rejaxpay", "Soluções de Troca", "nós" ou "nosso" significa Rejaxpay. com o escritório central registrado em Bubenberplatz 8, Bern, Suíça e inclui seus sucessores e qualquer pessoa que tenha assinado seus direitos abaixo deste Contrato.

"Website(s) da Rejax" significa qualquer URL, tal como [www.Rejaxpay.com](http://www.Rejaxpay.com), possuída e operada pela Rejaxpay que nós usamos para providenciar os Serviços a você.

"Política" ou "Políticas" significam qualquer Política ou outro acordo entre você e a Rejaxpay que você enviou para o(s) website(s) da rejaxpay, ou em conexão com seu uso dos Serviços.

"Serviços" significa todos os serviços de pagamentos e produtos relacionados disponíveis pelo(s) website(s) da Rejaxpay.

"Usuário", "você" ou "seu" significam você e qualquer outra pessoa ou entidade que está neste Contrato conosco ou usando o Serviço.

"Verificado" significa ue você completou nosso processo de verificação para poder ajudar a estabelecer sua identidade com a Rejaxpay.

